

RESÚMENES/ABSTRACTS

RICHARD HOCQUELLET: «Intermediarios de la modernidad»: compromiso y mediación política a comienzos de la revolución española

En el contexto de la Guerra de la Independencia se produjo la necesidad de hacer públicas y difundir las ideas políticas relativas al proceso en el que se hallaba inmerso el país. Al mismo tiempo, se dieron las condiciones, especialmente en Sevilla y más tarde en Cádiz, para que surgieran unos círculos de opinión y medios de prensa cuyo objetivo principal fue conquistar el espacio público con sus ideas y proyectos. Surge así un grupo reducido, pero muy influyente para el futuro político español que hemos denominado «intermediarios de la modernidad», una generación de escritores, funcionarios y políticos que se convirtieron en agentes fundamentales para la transmisión del proyecto liberal desde una elite bien informada de las nuevas ideas hacia un público más amplio del que buscaba su apoyo.

Palabras clave: Guerra de la Independencia española, historia intelectual, espacio público, elites, prensa, historia intelectual, liberalismo.

In the context of the Spanish War of Independence, or Peninsula War, there developed a need to spread and publicise the ideas relating to the political process in which the country was immersed. At the same time conditions developed, especially in Sevilla and Cadiz, for the creation of groups of opinions and newspapers whose principal objective was to conquer the public domain with their projects and ideas. Thus it was that a small but, for the political future of Spain, influential group was formed which we've called 'the intermediaries of modernity', a generation of writers, officials and politicians who became the fundamental agents for the transmission of the liberal project from the well-informed elites to the wider public whose support was needed.

Keywords: Spanish War of Independence [Peninsula War], intellectual history, public domain, elites, press, liberalism.

PEDRO RÚJULA: Lucha por el poder y resistencia en la Zaragoza de 1808

La reacción zaragozana de 1808 ante los franceses no puede explicarse desde la perspectiva del choque ocurrido el día 15 de junio. Durante los meses anteriores tuvo lugar un proceso de naturaleza política y social que explica la movilización de la sociedad civil frente a los ejércitos imperiales. Desde el motín de los estudiantes del mes de marzo, los fernandinos fueron ocupando sistemáticamente el poder hasta proclamar a José de Palafox, en los momentos de mayor tensión, capitán general de Aragón. Paralelamente, la

información sobre los graves acontecimientos políticos que estaban teniendo lugar fue realizada a través de clero en clave fernandina. Rotas las conversaciones de Bayona en las que Fernando VII esperaba obtener el apoyo de Napoleón, la estrategia de los que habían ocupado el poder en los últimos meses fue movilizar a la población para obstaculizar el avance francés a cualquier precio.

Palabras clave: Guerra de la Independencia española, movimientos sociales, historia política, contrarrevolución, clero, guerra civil.

The reaction of Saragossa to the French in 1808 cannot be explained from the perspective of the clash which occurred on 15th June. In the preceding months a social and political process had been taking place which explains the mobilisation of a civil society in the face of the threat of the French imperial armies. From the student riots of March, the supporters of Fernando VII were systematically occupying positions of power up until the proclamation of Jose de Palafox as Captain-General of Aragón in the moments of greatest tension. At the same time information about the serious political events which were taking place was spread by the clergy but from a 'fernandine' perspective. With the failure of the negotiations in Bayonne, where Fernando VII had hoped to get Napoleon's support, the strategy of those who had occupied power in the preceding months was to mobilise the people to make, at any price, a French advance difficult.

Keywords: Spanish War of Independence [Peninsula War], social movements, political history, counter-revolution, clergy, civil war.

HERMINIO LAFOZ: La Junta Superior de Aragón y parte de Castilla. 1809, formación y primeras dificultades

En las páginas que siguen se analiza el origen, estructura y actuación, sobre todo en el campo político, de la Junta Superior de Aragón. El camino de esta institución, ya desde su creación, no fue ni mucho menos de rosas. Hubo tensiones entre el poder Central, representado primero por la Junta Suprema, después por la Regencia y más tarde por las Cortes reunidas en Cádiz, y los poderes regionales, como el de Aragón. La Junta Superior los necesitaba, pero también desconfiaba de ellos por su tendencia, en el desbarajuste de la guerra, a convertirse en poderes *provincialistas*. Por otro lado se analizan también los problemas y contradicciones que supuso su presencia con respecto a otras autoridades presentes en el territorio, tales como el Intendente, los mandos militares u otras Juntas en este crucial año de 1809.

Palabras clave: Guerra de la Independencia, Junta Superior, Junta de Partido, Intendente, comisionados.

The following pages examine the origin, structure and performance, particularly in the political area, of the Junta Superior de Aragón.

Right from the start this institution wasn't bed of roses. There were tensions between the main power, first represented by the Junta Suprema, then by the Regency and later by the Parliament in Cadiz, and the regional powers, like the one in Aragón. The Junta Superior needed their powers, but also mis-

trusted them because of its tendency to become provincial powers within the mess of the war. On the other hand, the problems and contradictions that meant their presence regarding other authorities present in the territory, such as the Intendente, the military commanders or another Juntas in this crucial year of 1809 are also analyzed.

Keywords: *Peninsular War, Junta Superior, Junta de Partido, Intendente, commissioners.*

MONTERRAT COMAS I GÜELL: Antonio Brusi Mirabent (1775-1821). De artesano a industrial

Antoni Brusi sirve de paradigma de la transformación de la profesión de impresor a finales del Antiguo Régimen. Fue capaz de aprovechar todas las ventajas que le ofrecía el pasado para, con habilidad inusual, organizar y establecer un complejo empresarial en consonancia con la nueva concepción económica y política de las relaciones. La Guerra de la Independencia le sirvió de plataforma para consolidar un negocio que arraigó en campos distintos y complementarios: prensa, litografía, tipos, libros, librería, etc. Antes de su muerte en 1821 consiguió que el sector pivotara entorno de la mayoría de sus iniciativas y de su inevitable poder.

Palabras clave: *Imprenta, impresor, prensa, guerra independencia, antiguo régimen, privilegio, negocio, empresa.*

Antoni Brusi is the paradigm of the change generated in printer's profession at the end of Ancient Regime. With unusual skills, he was capable to take advantage of the past in order to organize and establish a commercial complex according to the new economical and political conception of social relations. The Independence War was his platform to consolidate a business that took roots in different and complementary fields: press, lithography, types, printing, bookshops, etc. Before his death in 1821, he succeeded in placing the sector hinging on his initiatives and inevitable influence.

Keywords: *Printing, printers, press, Independence War, Ancient Regime, privilege, business, company.*

CHRISTIAN DEMANGE, PIERRE GÉAL: Entre los piadosos recuerdos y la fe en la modernidad: El primer Centenario de la Guerra de la Independencia en Zaragoza

La Guerra de la Independencia suscitó a lo largo del siglo XIX una diversidad de apropiaciones que, si bien puede considerarse una riqueza, no dejó de alimentar suspicacias sobre la fortaleza del nacionalismo español. La conmemoración del primer Centenario de los Sitios de Zaragoza, en 1908, ofrece un ejemplo paradigmático de confrontación entre dos memorias que luchan por imponerse: la nacional católica conservadora frente a la liberal regeneracionista. Este trabajo analiza las modalidades de esta confrontación, no exenta de ambigüedades y compromisos, y estudia los motivos del triunfo efímero de la opción modernizadora frente a la vigorosa resistencia del nacionalismo católico conservador.

Palabras clave: Historia de España, Guerra de la Independencia, Conmemoración Primer Centenario, Memoria e Historia, Nacionalismo español, Liberalismo, Nacionalcatolicismo, Regeneracionismo, Zaragoza.

The Spanish War of Independence (1808-1814) gave rise to a wide variety of interpretations throughout the nineteenth century. Although these interpretations add to the richness of the analysis of nationhood, their great disparity does, nonetheless, weaken the force of that nationalism. The Commemoration of the centenary of the Sitios de Zaragoza of 1908 offers a prime example of the confrontation of two readings of history which continue to struggle against one another to impose their own version: the conservative nationalist Catholic perspective and the liberalist "regenerationist" version. This article analyses the diverse forms of this confrontation which are not free of ambiguities or compromises and the reasons for the ephemeral triumph of this option confronted with the vigorous resistance of the conservative nationalist Catholics.

Keywords: History of Spain, Spanish War of Independence, Commemoration first centenary, memory and history, spanish nationalism, liberalism XIX century, catholic nationalism, regeneracionism, Zaragoza.

BORJA VILLALONGA: Historiografía y mito nacional: Los Sitios de Gerona durante la Restauración

Las historiografías nacional y regional durante la Restauración se encargaron de culminar el constructo de la representación nacional de la Guerra de la Independencia. En el caso que se presenta, dicha representación afectó a los sitios de Gerona en 1808 y 1809, que en los tiempos finiseculares decimonónicos concibió el canon oficial de su memoria de los sitios. Los historiadores José Gómez de Arteche y Antoni de Bofarull fueron los pilares de la historiografía academicista y positivista de la Restauración que nutrieron, desde sus ámbitos, la representación nacional de los sitios de Gerona en su versión nacional católica.

Palabras clave: Sitios, Gerona, historia de la historiografía, Restauración, memoria, representación nacional, Gómez de Arteche, Bofarull.

The national and regional historiography during the period of the Restoration was in charge to finish the construction of the national-representation of the Peninsular War. In this case of study, the representation affected the sieges of Gerona in 1808 and 1809. At the end of the XIXth century the official canon of the national memory of the sieges was conceived. José Gómez de Arteche and Antoni de Bofarull were the main historians of the academist and positivist historiography of the Restoration, who nourished from their spaces the national representation of the sieges of Gerona in its national-catholic version.

Keywords: Sieges, Gerona, history of the historiography, Restoration, nation-building process, politics of memory, Gomez de Arteche, Bofarull.

ISABEL PÉREZ PÉREZ: Las cofradías religiosas en la diócesis de Teruel durante la Edad Moderna

Las cofradías religiosas fueron, durante siglos, una importante forma de asociacionismo para los laicos. Auspiciadas por la voluntad de la Iglesia por llegar a todos sus fieles y encauzar su fervor, descubrimos en ellas la impronta de la cultura popular y el reflejo de la economía, la sociedad y la mentalidad de su tiempo. El presente artículo pretende un acercamiento cuantitativo y cualitativo a las cofradías de la Diócesis de Teruel en la Edad Moderna, con especial atención al último tercio del siglo XVIII y a la situación que presenta el informe sobre las cofradías turolenses remitido al Consejo de Castilla en 1771 y que integra el llamado *Expediente General de Cofradías*.

Palabras clave: cofradías, religiosidad popular, Teruel (diócesis), siglo XVIII.

Brotherhoods were, for centuries, an important way of association for lay people. Sponsored by the Church's will to reach all parishioners and to direct their fervour, we discover in them popular culture's mark and the reflection of the economy, the society and the mentality of their time. In this article I try a quantitative and qualitative approach to the fraternities in the Diocese of Teruel in the Ancient Regime, with special attention to the last third of 18th century and to the situation presented by the report about confraternities in Teruel, a document sent to the Castilian Council in 1771 and included in the known as «Expediente General de Cofradías».

Keywords: brotherhoods, popular piety, Teruel (diocese), 18th century.

CARLOS A. MARTÍNEZ TORNERO: El Colegio de Alagón tras la expulsión de los jesuitas

La expulsión de los jesuitas, producida en 1767, conllevaba el embargo de las propiedades de la Compañía de Jesús. Esta confiscación se hacía con la intención de sufragar los gastos que ocasionase el proceso de extrañamiento. Una parte de las temporalidades no salieron a la venta: iglesias, colegios, alhajas... Éstas se aplicaron según las necesidades de cada zona. En el presente trabajo presentamos el caso del colegio de Alagón, en la provincia de Zaragoza, como ejemplo de la aplicación que se dio a las temporalidades jesuitas que no se pusieron en venta.

Palabras clave: Temporalidades, Aplicación, Embargo, Expropiación, Jesuitas, Compañía de Jesús, Expulsión, 1767.

This essay tries to show the study of the Jesuit school of Alagón, in Zaragoza's province (Spain), as an example of the process that took place at the moment of establishing a new use for that kind of buildings that were unoccupied after the expulsion of the Society of Jesus in 1767. The opinion of the town council, the Zaragoza's archbishop and the public prosecutor were needed for the extraordinary court so as to determine a new employment for the building. Finally, the King was who decided. Furthermore, this procedure illustrates the main difficulties happened.

Keywords: Jesuits, Alagón, Society of Jesus, expulsion, sequestration, application, 1797.

IGNACIO PEIRÓ MARTÍN: **La construcción del Archivo Nacional Español: Los viajes documentales de Pascual de Gayangos**

La evaluación crítica de dos obras recientes sobre el erudito Pascual de Gayangos sirven de referencia para la realización de un ensayo teórico donde se resalta la importancia de los viajes documentales decimonónicos en la construcción de los archivos históricos de las naciones. En el contexto internacional, esta actividad favoreció el desarrollo de la institucionalización de la historiografía. Para el caso español, la figura de Gayangos destaca como intermediario cultural entre el ámbito anglosajón y la generación de académicos del liberalismo que, desde la práctica de la erudición histórica, ayudaron a elaborar el concepto de cultura nacional española.

Palabras clave: viajes documentales, archivos nacionales, historiadores, historia de la historiografía española.

The critical assessment of two recent works on the academic erudite Pascual de Gayangos become a tag point in order to initiate a theoretical essay in which will be enhanced the relevance of Nineteenth Century archival tours on the making of national historical archives.

In the international framework, this activity favored de development of the historiography's institutionalization. For the Spanish case, Gayangos reach out as a cultural mediator with the English-speaking world and the generation of liberal scholars who, from the practice of the historical erudition, helped to elaborate the National Culture conception.

Keywords: archival tours, national archives, historians, Spanish history of historiography.